**fișa disciplinei**

**1. Date despre program**

|  |  |
| --- | --- |
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte |
| 1.3 Departamentul | Limbi Străine Aplicate |
| 1.4 Domeniul de studii universitare | FILOLOGIE |
| 1.5 Programul de studii universitare | Limbaje specializate și traducere asistată de calculator (interdisciplinar cu domeniul Calculatoare și tehnologia informației) |
| 1.6 Ciclul de studii universitare | Master |
| 1.7 Limba de predare | Română |
| 1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor | Pitești |

**2. Date despre disciplină**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2.1 Denumirea disciplinei | | | **Baze de date** | | | | | | | |
| 2.2 Titularul activităților de curs | | | | | Lect.univ.dr. Tudose Cristina | | | | | |
| 2.3 Titularul activităților de laborator | | | | | Lect.univ.dr. Tudose Cristina | | | | | |
| 2.4 Anul de studiu | 1 | 2.5 Semestrul | | I | | 2.6. Tipul de evaluare | V | | 2.7 Statutul disciplinei | Ob |
| 2.8 Categoria formativă | | S | | 2.9 Codul disciplinei | | | | P.M.23.F.1.I.Ob.03. | | |

**3. Timpul total** (ore pe semestru al activităților didactice)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 2 | | Din care: 3.2 curs | | 1 | 3.3 laborator | 1 |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ | 28 | | Din care: 3.5 curs | | 14 | 3.6  laborator | 14 |
| Distribuția fondului de timp | | | | | | | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe  Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate  Pregătire laboratoare, teme, portofolii | | | | | | | 89 |
| Tutorat | | | | | | | 4 |
| Examinări | | | | | | | 4 |
| Alte activități (dacă există): | | | | | | | - |
| 3.7 Total ore studiu individual | | **97** | |
| 3.8 Total ore pe semestru | | **125** | |
| 3.9 Numărul de credite | | **5** | |

**4. Precondiții** (acolo unde este cazul)

|  |  |
| --- | --- |
| 4.1 de curriculum |  |
| 4.2 de rezultate ale învățării | Capacitate de analiză, sinteză |

**5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice** (acolo unde este cazul)

|  |  |
| --- | --- |
| 5.1 de desfășurare a cursului | Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu tablă, videoproiector și calculator. |
| 5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/ proiectului | Laboratorul se va desfășura într-o sală cu tablă, videoproiector, calculatoare. |

**6. Obiectiv general**

Această disciplină se studiază în cadrul domeniului FILOLOGIE, specializării Limbaje specializate și traducere asistată de calculator și își propune să familiarizeze studenții cu principalele abordări, modele și teorii explicative în domeniul proiectării bazelor de date, utilizate în diferite domenii de activitate (în particular în domeniul traducerii automate a textelor).

Disciplina abordează ca tematică specifică următoarele noțiuni de bază, concepte și principii specifice bazelor de date relaționale: tabele, constrângeri, relații între tabele, interogări, rapoarte, formulare, toate acestea contribuind la transmiterea/formarea către/la studenți a unei viziuni de ansamblu asupra reperelor metodologice și procedurale aferente domeniului.

**7. Rezultatele învățării**

Competențele asociate disciplinei*Baze de date* sunt corelate cu următoarele rezultate ale învățării.

CP5. Utilizează instrumente de localizare (2 ECTS)

CP6. Utilizează traducerea asistată de calculator (2 ECTS)

CT2. Respectă angajamente (1 ECTS)

|  |  |
| --- | --- |
| **Cunoștințe** | **C5.** Studentul/absolventul explică tehnici de adaptare a conținutului (lingvistic, cultural, tehnologic) în funcție de contextul de utilizare (ex: website-uri, aplicații software, materiale multimedia etc.).  **C6**. Studentul/absolventul descrie funcționalități și utilizări ale instrumentelor de traducere asistată de calculator (CAT tools), inclusiv memorie de traducere, glosare și baze terminologice.  **C10**. Studentul/absolventul explică principii ale organizării eficiente a muncii: planificare, prioritizare, respectarea termenelor, gestionarea resurselor etc. |
| **Abilități** | **A5.** Studentul/absolventul utilizează o varietate de instrumente de traducere destinate să contribuie la procesele de localizare și de adaptare pentru lucrările de traducere.  **A6**. Studentul/absolventul operează programe de traducere asistata de calculator (CAT) pentru a facilita procesele de traducere lingvistică.  **A10**. Studentul/absolventul îndeplinește sarcini în mod autodisciplinat, fiabil și cu orientare spre obiective. |
| **Responsabilitate și autonomie** | **RA5.**Studentul/absolventul manifestă autonomie în integrarea eficientă a instrumentelor digitale în procesul de traducere, contribuind activ la adaptarea textelor pentru piețe și contexte lingvistice diferite.  **RA6**. Studentul/absolventul demonstrează autonomie în utilizarea instrumentelor de traducere și localizare, alegând soluțiile tehnologice adecvate contextului și obiectivelor proiectului de traducere.  **RA10.** Studentul/absolventul își organizează activitatea cu autonomie, disciplină și responsabilitate, asigurând îndeplinirea eficientă și la timp a sarcinilor. |

**8. Metode de predare**

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va explora metode de predare atât expozitive (prelegerea, expunerea), cât și conversative-interactive, bazate pe modele de învățare prin descoperire facilitate de explorarea directa și indirectă a realității (experimentul, demonstrația, modelarea), dar și pe metode bazate pe acțiune, precum exercițiul, activitățile practice și rezolvarea de probleme.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri, în baza unor prezentări Power Point sau diferite filmulețe care vor fi puse la dispoziția studenților. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor deja parcurse, cu accent asupra noțiunilor parcurse la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile prezentate să fie ușor de înțeles și asimilat.

Această disciplină acoperă informații și activități practice menite să-i sprijine pe studenți în eforturile de învățare și de dezvoltare a unor relații optime de colaborare și comunicare într-un climat favorabil învățării prin descoperire.

Se va avea în vedere exersarea abilităților de ascultare activă şi de comunicare asertivă, precum şi a mecanismelor de construcție a feedback-ului, ca modalități de reglare comportamentală în situații diverse și de adaptare a demersului pedagogic la nevoile de învățare ale studenților.

Se va exersa abilitatea de lucru în echipă pentru rezolvarea diferitelor sarcini de învățare.

**9. Conținuturi**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CURS** | | |
| **Capitolul** | **Conținutul** | **Nr. ore** |
| I | Introducere in baze de date. | **1** |
| II | Proiectarea unei baze de date: modelul entitate-asociere si modelul relațional | **1** |
| III | Crearea tabelelor și a relațiilor între tabele. | **2** |
| IV | Interogarea bazelor de date. | **2** |
| V | Formulare. | **2** |
| VI | Rapoarte. | **2** |
| VII | Programe de traducere asistata de calculator | **4** |
|  | **Total:** | **14** |
| **Bibliografie:**   1. Cristina Tudose, *Baze de date,* suport de curs electronic*,* 2024 2. Bănică Logica*, Ghid Laborator Baze de Date,* Editura Universității din Pitești*,* 2015 3. Luminiţa Şerbănescu, Baze de date: Fundamente teoretice, teste grilă, aplicaţii şi studii de caz, [Editura Universităţii din Piteşti](https://tinread.upit.ro/opac/publisher/9981), 2016 4. Adrian Trif, Baze de date. Aplicatii Access, UTPRESS Cluj-Napoca, 2019, <https://biblioteca.utcluj.ro/files/carti-online-cu-coperta/380-6.pdf> 5. David J. Murray, MICROSOFT ACCESS 2019 Tutorial and Lab Manual, 2020, [Access\_2019\_Textbook.pdf](https://mgt2.buffalo.edu/Departments/mss/djmurray/mgs351/Access_2019_Textbook.pdf) 6. Tutoriale Access online gratuite, <https://www.itlearning.ro/tutoriale-access-online-gratuite/> | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT** | | |
| **Nr. crt.** | **Conținutul** | **Nr. ore** |
| 1. | Conceptul de bază de date. (1h) | 1 |
| 2. | Modelul conceptual al datelor (1h) | 1 |
| 3. | Crearea tabelelor in MS Access. Tipuri de date, câmpuri de căutare, constrângeri (2h) | 2 |
| 4. | Proiectarea relaţiilor in MS Access. Diagrame (2h) | 2 |
| 5. | Interogari simple in MS Access (2h) | 2 |
| 6. | Interogari avansate in MS Access (2h) | 2 |
| 7. | Formulare in MS Access (2h) | 2 |
| 8. | Rapoarte in MS Access (2h) | 2 |
|  | **Total:** | **14** |
| Bibliografie:   1. Cristina Tudose, *Baze de date,* suport de curs electronic*,* 2024 2. Bănică Logica*, Ghid Laborator Baze de Date,* Editura Universității din Pitești*,* 2015 3. Luminiţa Şerbănescu, Baze de date: Fundamente teoretice, teste grilă, aplicaţii şi studii de caz, [Editura Universităţii din Piteşti](https://tinread.upit.ro/opac/publisher/9981), 2016 4. Adrian Trif, Baze de date. Aplicatii Access, UTPRESS Cluj-Napoca, 2019, <https://biblioteca.utcluj.ro/files/carti-online-cu-coperta/380-6.pdf> 5. David J. Murray, MICROSOFT ACCESS 2019 Tutorial and Lab Manual, 2020, [Access\_2019\_Textbook.pdf](https://mgt2.buffalo.edu/Departments/mss/djmurray/mgs351/Access_2019_Textbook.pdf) 6. Tutoriale Access online gratuite, <https://www.itlearning.ro/tutoriale-access-online-gratuite/> | | |

**10. Evaluare**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
| 10.4 Curs | Evaluare cunoștințe la final | Test grilă final  (probă scrisă) | 10% |
| 10.5 Laborator | Verificarea abilităților de lucru | Tema de casă | 50% |
| Activitate de laborator | 40% |
| * 1. Condiții de promovare | | | |
| * Obținerea a 50% din punctajul total. | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Data completării  20.09.2025 | Titular de curs  Lect.univ.dr.TUDOSE Cristina Vasilica | Titular de laborator  Lect.univ.dr.TUDOSE Cristina Vasilica |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Data avizării în departament  24.09.2025 | Director de departament  Conf.univ.dr. CONSTANTIN Doru  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
|  |  | |
| Data aprobării în Consiliul Facultății  26.09.2025 | Decan  Conf.univ.dr. FLEANCU Julien Leonard | |